SchuleVernetzt Kullanım Koşulları

12 Kasım 2026 tarihli sürüm · Bilgi amaçlı çeviridir. Bağlayıcı olan Almanca metindir.

§ 1 Kapsam ve öncelik

(1) Bu kullanım koşulları, SavePaperwork'ün (sahibi Andreas Gerum, Höfatsstraße 16, 86163 Augsburg; bundan böyle “Sağlayıcı”) bir hizmeti olan SchuleVernetzt okul platformu (schulevernetzt.org ve okulların alt alan adları) için geçerlidir.

(2) Müşteriler şunlardır: (a) okul yönetimleri veya okul işletmecileri tarafından temsil edilen okullar, (b) birden fazla okul adına da olmak üzere okul işletmecileri ve (c) ücretsiz tarifedeki bireysel öğretmenler.

(3) Bu kullanım koşulları, SavePaperwork'ün Genel İşlem Koşullarını (GTC) tamamlar ve onlara göre önceliklidir. Özellikle şunlar SchuleVernetzt için geçerli değildir: GTC § 5 (ödeme koşulları), § 6(2) ila (8) (kaydın silinmesi, fesih, askıya alma, silme), § 7 (sorumluluk), § 10(3) (sözleşme sona erdikten sonra silme) ve § 11(1) ve (2) (sessizlikle değişiklik).

(4) Veri koruma, veri işleme sözleşmesi ile düzenlenir; veri koruma konularında bu sözleşme, kullanım koşullarına göre önceliklidir.

(5) Müşterinin kendi sözleşme koşulları, örneğin BT Hizmetlerinin Tedarikine İlişkin Ek Sözleşme Koşulları (EVB-IT), yalnızca taraflar münferit durumda bunu metin biçiminde kararlaştırırsa uygulanır.

§ 2 Hizmetler ve tarifeler

(1) SchuleVernetzt, ders, okul organizasyonu ve iletişim için bir web uygulamasıdır ve Sağlayıcı bunu çevrimiçi hizmet olarak sunar. “Öğretmen”, “Okul” ve “Network” tarifelerinin kapsamı, siparişin verildiği tarihte geçerli olan fiyat listesinde açıklanmıştır.

(2) Sağlayıcı SchuleVernetzt'i geliştirmeye devam eder. Ücretli bir okul yılı boyunca, rezerve edilen tarifenin parçası olan hiçbir işlevi kaldırmaz ve önemli ölçüde kısıtlamaz; zorunlu bir neden (yasa değişikliği veya güvenlik açığı gibi) bunu gerektirmedikçe. Bu durumda değişikliği mümkün olan en erken zamanda duyurur.

(3) Depolama alanı, olağan okul işletmesi kapsamında sınırlı değildir; tek tek dosyalar en fazla 10 MB boyutunda olabilir.

§ 3 Okullar için deneme süresi

(1) Bir okul, ödeme bilgisi vermeden SchuleVernetzt'i “Okul” tarifesinde üç ay boyunca ücretsiz deneyebilir. Her okul deneme süresinden bir kez yararlanabilir; okul için halihazırda bir okul işletmecisi ödeme yapıyorsa bu hak geçerli değildir.

(2) Deneme süresi kendiliğinden sona erer. Ücretli bir sözleşmeye dönüşmez; okul böyle bir sözleşmeyi ancak açık bir sipariş vererek akdeder (§ 4).

(3) Okul sipariş vermezse, verileri deneme süresinin bitiminden sonra veri işleme sözleşmesinde (§ 10) öngörüldüğü şekilde okunabilir ve dışa aktarılabilir kalır ve sonrasında silinir. Sağlayıcı, okul yönetimine deneme süresinin bitiminden 14 gün ve 3 gün önce hatırlatma yapar.

§ 4 Sözleşmenin kurulması

(1) **Öğretmen:** Ücretsiz tarifeye ilişkin sözleşme, kayıt sırasında kurulur. Öğretmen bu sırada SchuleVernetzt'i okulu için kullandığını ve okul yönetiminin onayını alacağını beyan eder (veri işleme sözleşmesi § 1(4)(c)).

(2) **Okul ve okul işletmecisi:** Ücretli bir tarifeye ilişkin sözleşme, müşteri yönetim alanında sipariş verdiğinde — kartla veya SEPA otomatik ödemesiyle ya da fatura adresi, sipariş numarası ve varsa Leitweg-ID (Almanya'da kamu e-faturası için yönlendirme kimliği) içeren “Faturalı satın alma” formu aracılığıyla — veya Sağlayıcı müşterinin yazılı siparişini metin biçiminde onayladığında kurulur. Sağlayıcı, talep üzerine önce PDF olarak bir teklif hazırlar.

(3) Bir okul veya okul işletmecisi adına sipariş veren kişi, bunu yapmaya yetkili olduğunu taahhüt eder. Bu yetki yoksa sipariş, yetkili organın onayıyla geçerli hâle gelir.

(4) Sözleşme metni, siparişin verildiği gün geçerli olan sürümüyle bu sayfadır; Sağlayıcı sipariş onayını e-posta ile gönderir.

§ 5 Fiyatlar

(1) Okul yılı başına fiyat, okul başına bir temel fiyattan ve öğrenci başına bir fiyattan oluşur; “Okul” tarifesinde üst sınırı vardır. Siparişin verildiği gün geçerli olan fiyat listesi uygulanır. Bir fiyatın KDV dahil olup olmadığı fiyat listesinde belirtilir.

(2) Belirleyici olan, müşterinin sipariş sırasında bildirdiği ve her yeni okul yılından önce güncellediği öğrenci sayısıdır. Sayı okul yılı içinde değişirse, bu yalnızca bir sonraki okul yılında etkili olur.

(3) **Pilot indirimi:** Pilot koduyla sipariş veren ilk on okul, satın alma tarihinden itibaren ilk 12 ay içindeki tüm faturalarda %50 indirim alır. Hak yalnızca kontenjan devam ettiği sürece vardır; yönetim alanı, indirimin geçerli olup olmadığını siparişten önce gösterir.

(4) **Fiyat değişiklikleri** yalnızca takip eden okul yılı için geçerlidir. Sağlayıcı bunları 1 Nisan'a kadar metin biçiminde duyurur; müşteri bunun üzerine 30 Nisan'a kadar, içinde bulunulan okul yılının sonu itibarıyla feshedebilir (§ 7(2)). Daha geç duyurulan bir değişiklik yalnızca bir sonraki okul yılından sonraki okul yılı için geçerlidir.

§ 6 Faturalama ve ödeme

(1) Faturalama, 1 Ağustos'tan 31 Temmuz'a kadar okul yılı başınadır ve peşindir. İlk okul yılı, siparişin verildiği günden 31 Temmuz'a kadar orantılı olarak faturalandırılır; bundan sonra sözleşme her 1 Ağustos'ta bir okul yılı uzar.

(2) Kartla veya SEPA otomatik ödemesiyle ödemede tutar, duruma göre sipariş verildiğinde veya 1 Ağustos'ta muaccel olur. Faturalı satın almada tutar, faturanın alınmasından itibaren 30 gün içinde kesinti yapılmaksızın havale edilmelidir.

(3) Müşteri faturaları elektronik olarak alır. Sağlayıcı, talep üzerine her faturayı ayrıca XRechnung olarak da sunar; müşteri Leitweg-ID ve sipariş numarasını bildirmişse bunlarla birlikte.

(4) Müşteri temerrüde düşerse Sağlayıcı metin biçiminde bir ödeme hatırlatması gönderir. Hatırlatmadan 30 gün sonra ödeme hâlâ yapılmamışsa, Sağlayıcı erişimi okuma ve dışa aktarma ile sınırlandırabilir. Önce veri işleme sözleşmesindeki (§ 10) salt okunur süre dolmadıkça, ödeme temerrüdü nedeniyle veri silmez.

§ 7 Süre, fesih ve geçiş

(1) Ücretli bir tarifeye ilişkin sözleşme, akdedildiği okul yılının sonuna kadar sürer ve her seferinde bir okul yılı uzar.

(2) Taraflardan her biri, 30 Nisan'a kadar metin biçiminde, içinde bulunulan okul yılının sonu (31 Temmuz) itibarıyla feshedebilir; okul bunu yönetim alanında da yapabilir. Haklı nedenle fesih hakkı saklıdır.

(3) **Başka bir sağlayıcıya geçiş** (Veri Yasası md. 23 vd.): Müşteri istediği zaman, iki aylık bir bildirim süresiyle, başka bir sağlayıcıya veya kendi sistemlerine geçmeyi talep edebilir. Sağlayıcı, 30 günlük bir geçiş döneminde geçişi destekler; tam dışa aktarma, okulun tüm verilerini açık, makine tarafından okunabilir bir biçimde içerir. Sözleşme, geçiş tamamlandığında sona erer. İçinde bulunulan okul yılı için ödenmiş ücretler iade edilmez; Sağlayıcı geçiş ücreti almaz.

(4) Sözleşme sona erdikten sonra okulun verileri okunabilir ve dışa aktarılabilir kalır ve sonrasında silinir; bu, veri işleme sözleşmesiyle (§ 10) düzenlenir.

§ 8 Öğretmenler için ücretsiz tarife

(1) "Öğretmen" tarifesi ücretsizdir ve süre bakımından sınırlı değildir. Sağlayıcı bunu reklamla finanse etmez ve öğretmenin ve sınıflarının verilerini kendi amaçları için kullanmaz.

(2) Öğretmen, hesabını silerek sözleşmeyi her zaman bildirim süresi olmaksızın sona erdirebilir. Bundan önce verilerini dışa aktarabilir.

(3) Sağlayıcı, üç aylık bildirim süresiyle ücretsiz tarifeyi sona erdirebilir veya kapsamını kısıtlayabilir; öğretmeni metin biçiminde bilgilendirir ve öğretmen, bildirim süresinin sonuna kadar verilerini dışa aktarabilir. Öğretmenin kabul etmek istemediği bir kısıtlama, ona sözleşmeyi derhal sona erdirme hakkı verir.

(4) Okul yönetimi kullanımı reddeder veya onayını geri alırsa, öğretmen verilerini 30 gün boyunca hâlâ okuyabilir ve dışa aktarabilir; bundan sonra Sağlayıcı hesabı tüm verileriyle birlikte siler.

(5) Bir öğretmen okulu için bir okul hesabı oluşturursa, sınıflarını bu hesaba aktarabilir. Aktarım verileri kopyalar; öğretmen hesabı, öğretmen onu kendisi silene kadar değişmeden kalır.

§ 9 Kullanıcıların yükümlülükleri, içerikler ve bildirimler

(1) Erişim bilgileri gizli tutulmalıdır. Her kişi yalnızca kendi hesabını kullanır.

(2) Okul, kullanıcılarının yayınladığı içeriklerden — genelgeler, duyurular, mesajlar ve dosyalar gibi — sorumludur. Hukuka aykırı içerikler yasaktır; özellikle hakaretler, tehditler, üçüncü kişilerin haklarını ihlal eden içerikler ve zararlı yazılımlar.

(3) Hukuka aykırı bir içerik fark eden herkes bunu, içeriğin adresini ve kısa bir gerekçeyi belirterek support@schulevernetzt.org adresine bildirebilir. Sağlayıcı, bildirimin alındığını teyit eder, bildirimi gecikmeden inceler ve kararını bildirimde bulunan kişiye iletir. Önce okuldan içeriği kendisinin gözden geçirmesini ister.

(4) Sağlayıcı bir içeriği veya hesabı kaldırır ya da engellerse, buna izin verilen hallerde ilgili kişiyi ve okulu gerekçelerini belirterek bilgilendirir; bunlar e-posta ile itirazda bulunabilir ve Sağlayıcı bunun üzerine yeniden inceleme yapar. İçerikler yalnızca hukuka aykırıysa veya bu kullanım koşullarını ihlal ediyorsa kaldırılır.

(5) Makamlar ve kullanıcılar için irtibat noktası, Almanca veya İngilizce olarak support@schulevernetzt.org adresidir.

§ 10 Erişilebilirlik ve destek

(1) Sağlayıcı, veri merkezinin ağ çıkışında ölçülen, yıllık ortalama olarak %99,5 erişilebilirlik hedefler. Duyurulan bakım çalışmaları — Sağlayıcı bunları mümkünse ders saatleri dışında planlar — ve etki alanı dışındaki kesintiler buna dahil değildir. Hedef, garanti edilmiş bir nitelik değildir ve herhangi bir kredi doğurmaz.

(2) Sağlayıcı, iş günlerinde e-posta ile destek sağlar.

§ 11 Sorumluluk

(1) Sağlayıcı; kasıt ve ağır ihmalden, yaşam, beden veya sağlığa zarardan, Ürün Sorumluluğu Yasası (Produkthaftungsgesetz) uyarınca ve üstlendiği herhangi bir garanti ölçüsünde sınırsız olarak sorumludur.

(2) Hafif ihmal hâlinde Sağlayıcı yalnızca, yerine getirilmesi sözleşmenin usulüne uygun ifasını ilk etapta mümkün kılan ve müşterinin uyulmasına güvenebileceği esaslı sözleşme yükümlülüklerinin ihlalinden ve yalnızca öngörülebilir, sözleşmeye özgü zarardan sorumludur. Ücretli tarifelerde bu sorumluluk, okul yılı başına son on iki ayın ücretleriyle sınırlıdır.

(3) Veri kaybı hâlinde Sağlayıcı, müşteri tam dışa aktarmayı düzenli olarak kullanmış olsaydı geri yükleme için gerekecek çaba tutarına kadar sorumludur.

(4) GDPR md. 82 uyarınca ilgili kişilere karşı sorumluluk saklıdır.

§ 12 Veri koruma ve gizlilik

(1) Okulun verileri bakımından okul veri sorumlusu, Sağlayıcı ise veri işleme sözleşmesi uyarınca veri işleyendir. Sağlayıcının kendisinin sorumlu olduğu veriler — sözleşme ve faturalama verileri, destek — için gizlilik politikası geçerlidir.

(2) Her iki taraf da karşı tarafın gizli bilgilerini, sözleşmenin sona ermesinden sonra da gizli tutar.

§ 13 Sözleşme sona erdikten sonra veriler

Okul, verilerini salt okunur modda ve sözleşme sona erdikten sonra da dahil olmak üzere her zaman tam olarak dışa aktarabilir. Salt okunur süre, süreler ve silme, veri işleme sözleşmesiyle (§ 10) düzenlenir. Sağlayıcı verileri, açık alacaklar nedeniyle bile olsa alıkoymaz.

§ 14 Bu kullanım koşullarında değişiklikler

(1) Sağlayıcı değişiklikleri, yürürlüğe girmelerinden en az altı hafta önce metin biçiminde duyurur ve farkları açıklar. Değişiklikler, müşteri bunları yönetim alanında kabul eder etmez geçerli olur; sessizlik onay anlamına gelmez.

(2) Müşteri bir değişikliği kabul etmezse, içinde bulunulan okul yılının sonuna kadar önceki sürüm geçerli olmaya devam eder. Sağlayıcı bundan sonra sözleşmeyi 30 Nisan'a kadar bu tarih itibarıyla feshedebilir. Ücretsiz tarifedeki öğretmenler, § 8(2) uyarınca sözleşmeyi her zaman sona erdirebilir.

§ 15 Son hükümler

(1) Birleşmiş Milletler Uluslararası Mal Satımına İlişkin Sözleşme hariç tutulmak üzere Alman hukuku uygulanır. Tüketiciler bakımından bu, yalnızca mutad meskenlerinin bulunduğu devletin hukukunun emredici hükümlerinin sağladığı korumadan yoksun bırakılmamaları ölçüsünde geçerlidir.

(2) Müşteri tacir, kamu hukuku tüzel kişisi veya kamu hukuku özel fonu ise, münhasır yetkili yer Augsburg'dur.

(3) Bu sözleşme kapsamındaki beyanlar, aksi öngörülmedikçe metin biçiminde (Alman Medeni Kanunu BGB § 126b) yapılmalıdır.

(4) Bağlayıcı olan Almanca metindir; çeviriler anlamaya yardımcı olmak içindir.

(5) Bir hüküm geçersiz olursa, diğer hükümler geçerliliğini korur; geçersiz hüküm yerine yasal hüküm geçer.